

Die taal is de oorspronkelijke taal van Abraham geweest, welke, naar wij hopen, ons nog menige duistere plaats in de Hebreeuwsche taalkunde zal ophelderen. De verwisseling van taal had dus op gemakkelijke wijze plaats. Maar — het was de taal van Kanaän, den door Noach vervloekten zoon van Cham. Zoo geleek het dan, alsof Abraham, wat de taal aangaat, zou moeten wonen in de tenten van Cham. De kinderen van Israël namen die taal mede naar Egypte, en van Egypte weer naar Kanaän. Zij nemen hunne taal meê in de ballingschap van Assyrië en Babylonië, — en het is volstrekt ondenkbaar, dat althans de Judeërs in den korten tijd van zeventig jaren hunne oude moedertaal zoo geheel en al zullen opgegeven en vergeten hebben, dat zij, bij hunne terugkeering in het land van hunne begeerte, niets anders zouden verstaan hebben dan Arameesch. De refugiés in Duitschland hebben tot in het begin dezer eeuw veelal hunne oude taal bewaard. De naar Jerusalem teruggekeerde ballingen spraken יהודית, t. w. de Hebreeuwsche taal, zooals zij zich tot dien tijd toe ontwikkeld had, als levende taal; wat ook de oude Rabbijnen daartegen inbrengen mogen. ¹⁾ Wel is waar, wij geven gereedelijk toe, dat twee talen, die met elkaâr naverwant zijn, zeer gemakkelijk met elkaâr verwisseld worden, en wel zóó, dat de eene dan geheel en al in vergetelheid geraakt. Wij kunnen dit dagelijks hier te lande waarnemen bij menschen, inzonderheid minder ontwikkelden, die uit de meer noordelijke grensstreken van Duitschland naar hier overkomen. En het Hebreeuwsch en het Arameesch waren zeer zeker verwante talen. Maar — men behoort hierop te letten, dat zoolang de Israëlieten in hunne beloofde erve woonden, zij tegen het noorden en noordoosten voortdurend door volken, die de Arameesche dialecten spraken, omringd werden, en tegen de Middellandsche zee door Kanaänitische en Phenicische stammen, wier taal haar bijzondere ontwikkeling gehad had.

Het heet in de profetie Jes. 19 : 18, dat Egypte zal overgehaald worden, opdat vijf steden — de vijf maagden in de gelijkenis

¹⁾ Neh. 13 : 24, vergeleken met 2 Kon. 18 : 26.